



Образовательная автономная некоммерческая организация
высшего образования

«Дагестанский гуманитарный институт»

Адрес: 367000, Республика Дагестан, г. Махачкала, ул. Дахадаева, 136; ОГРН 1180571012203; ИНН 0572020227 /
КПП 057201001, тел. +7 (8722) 94-00-60, e-mail: mail@daggum.ru, контактное лицо: Магомедова З. Р.

Утверждаю
Декан гуманитарно-экономического
факультета
_____ У.Д. Давлетмурзаева

«27» апреля 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.01.13 Межкультурная коммуникация

Направление подготовки	38.03.01 Экономика
Профиль подготовки	Бухгалтерский учет, анализ и аудит
Квалификация (степень) выпускника	бакалавр
Формы обучения:	очная; заочная
Сроки обучения:	очно – 4 г.; заочно – 5 лет.

Формы обучения	Виды учебной работы и их трудоемкость					
	Всего	Лекции	Практические занятия	Промежуточный контроль	Самостоятель ная работа	Форма аттестации
Очная	72	14	18		40	Зачет
Заочная	72	4	6	4	58	Зачет

Махачкала, 2023

Гаджиева З.А. Рабочая программа дисциплины «Межкультурная коммуникация».
Махачкала, ДГИ, 2023. – 47с.

Рецензенты: Гасанова У. У. профессор кафедры дагестанских языков ДГУ
Магомедова Т. И. профессор кафедры МПРЯЛ ДГУ

Программа рассмотрена и одобрена на заседаниях:

кафедры лингвистики и журналистики

(протокол № 9 от « 26 » 04 20 23 г.)

Зав. кафедрой Гюльмагомедов Г. А., к.ф.н., доцент

26.04.2023

методического совета ГЭФ ДГИ

(протокол № 3 от « 26 » 04 20 23 г.)

(Рег. № Э-23-13)

Председатель совета Гаджиев Г.Г., к.э.н., доцент

26.04.2023

© ДГИ, Махачкала, 2023 г.

© Гаджиева З.А., Махачкала, 2023 г.

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель – сформировать у обучающихся научное представление об основах межкультурной коммуникации, как специфической междисциплинарной области знания; ознакомить с теоретическими основами научных методов, применяемых в данной дисциплине; об особенностях речевого и коммуникативного поведения представителей разных культур; о трудностях взаимопонимания и способах их преодоления; воспитать чувство толерантности, уважения к иным национальным культурам.

Задачи:

- подготовить теоретическую базу для освоения бакалаврами основных вопросов межкультурной коммуникации: определить сущность понятий «язык», «культура», «культурное взаимодействие» и т.п., ввести в их профессиональный речевой оборот термины фактической, понятийной, языковой эквивалентности и др.;
- сформировать у студентов знание национальных особенностей речевого и коммуникативного поведения субъектов-носителей разных культур (европейской, восточной, американской, российской);
- ознакомить слушателей данного курса с основными вариантами, способами и механизмами взаимодействия культур.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ «МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ» В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Межкультурная коммуникация» относится к дисциплинам обязательной части учебного плана подготовки бакалавров по направлению 38.03.01 Экономика.

Для освоения дисциплины «Межкультурная коммуникация» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин «Философия», «Культурология», «Психология» и др.

Таблица 1

ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ И ТРУДОЕМКОСТЬ ИХ ИЗУЧЕНИЯ

Виды учебной работы	Трудоемкость	
	Очно	Заочно
Общая трудоемкость (час)	72	72
Трудоемкость (з.е.)	2	2
Контактная работа (всего)	32	10
Из них:		
лекции	14	4
практические занятия	18	6
Промежуточный контроль (зачет)		4
Самостоятельная работа	40	58
Итого	72	72

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Формируемые компетенции	Код и наименование индикатора достижения УК
УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 Учитывает особенности поведения и интересы других участников при реализации своей роли в социальном взаимодействии и командной работе. УК-3.2 Анализирует возможные последствия личных действий в социальном взаимодействии и планирует свои действия для достижения заданного результата в рамках своих полномочий. УК-3.3 Соблюдает нормы и установленные правила командной работы; несет личную ответственность за общий результат.
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Выбирает стиль общения в зависимости от цели и условий коммуникации на русском или на иностранном(ых) языке(ах). УК-4.2 Ведет деловую переписку с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем на русском или иностранном(ых) языке(ах). УК-4.3 Устно осуществляет деловую коммуникацию на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного общения.

4. СОДЕРЖАНИЕ

Таблица 2

4.1. Содержание разделов программы

№	Раздел программы	Содержание
Модуль 1. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации. Проблемы понимания в межкультурной коммуникации.		
1.1.	История возникновения и развития межкультурной коммуникации. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации.	<i>Исторические факторы и обстоятельства возникновения межкультурной коммуникации.</i> <i>Этапы развития межкультурной коммуникации в США.</i> <i>Утверждение межкультурной коммуникации в Европе и в России.</i> Предмет межкультурной коммуникации и ее содержание как учебной дисциплины. Культура и культурное многообразие мира. <i>Понятие культуры и основные методологические подходы к определению культуры.</i> Основные компоненты культуры. Социализация и инкультурация, их виды и формы. <i>Цели инкультурации и социализации.</i> Первичная и вторичная стадии инкультурации. Влияние окружающей среды на инкультурацию. <i>Психологические механизмы инкультурации.</i>
1.2.	Этноцентризм и культурный релятивизм.	<i>Этноцентризм и культурный релятивизм.</i> Сущность функционализма, его основные положения и значение в МКК.

	Культурная идентичность.	<p><i>Этноцентризм.</i> Культурный релятивизм как теоретическая и методологическая основа МКК.</p> <p>Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций.</p> <p><i>Понятие и сущность эмпатии.</i></p> <p>Культура и поведение. Культура и ценности. Культура и язык.</p> <p>Культурная идентичность. Понятие «культурная идентичность».</p> <p>Объективные основания многообразия культур.</p> <p>Проблема «чужеродности» культуры. Психология межкультурных различий.</p> <p>Переживание индивидом «чужого» и «своего» при контакте с представителями другой культуры.</p>
1.3.	Культура и коммуникация. Освоение культуры.	<p><i>Понятие «общение» и «коммуникация».</i></p> <p>Структура коммуникативного акта.</p> <p><i>Сущность МК. МК как общение.</i></p> <p><i>Теория Э. Холла:</i> теория высоко- и низкоконтекстуальные культур (Edward Hall. High- and low-context cultures).</p> <p><i>Теория Гирта Хофштеде:</i> теория культурных измерений (Geert Hofstede. Cultural dimensions). Два счета времени.</p> <p><i>Теория культурной грамотности Е. Хирша</i> (Edward Hirsch. Cultural Literacy Theory).</p> <p>Аккультурация, ее виды и результаты.</p> <p><i>Культурный шок: причины, факторы.</i></p> <p>Фазы развития культурного шока.</p> <p><i>Типы реакции на другую культуру.</i></p> <p>Модель освоения чужой культуры М. Беннета.</p>
1.4.	Виды межкультурной коммуникации. Проблемы понимания в межкультурной коммуникации	<p><i>Вербальная коммуникация.</i></p> <p>Совершенствование навыков письменной речи.</p> <p>Денотаты и коннотации. Ассертивность. Структура речевой коммуникации. Успешность коммуникации и коммуникативные навыки.</p> <p><i>Невербальная коммуникация.</i> Обмен невербальной информацией. Общее представление об языке телодвижений. Восприимчивость, интуиция и предчувствия.</p> <p>Врожденные, генетические, приобретенные и культурно обусловленные сигналы.</p> <p><i>Качество присутствия и элементы невербального общения.</i> Позиция и дистанция. Открытая поза. Выражение лица.</p> <p>Визуальный контакт. Кивки головой. Тон, темп и громкость голоса. Паузы и молчание.</p> <p>Типы и виды общения. Личность как субъект общения.</p> <p>Коммуникативная сторона общения.</p> <p>Перцептивная сторона общения. Интерактивная сторона общения.</p> <p>Формирование и свойства личности.</p>
Модуль 2. Результаты межкультурной коммуникации.		

2.1.	Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации.	<i>Представление о «плохом» и «хорошем» поведении. Потребность в регулировании поведения и общения. Традиции, обычаи, обряды, законы, нравы.</i>
2.2.	Результаты межкультурной коммуникации.	Модели межличностной коммуникации. Процесс кодирования – декодирования информации. Символический характер коммуникации. Симметричность, одновременность и непрерывность коммуникации. Неосознанный характер процесса коммуникации. Каналы коммуникации. Основные аспекты и цели коммуникации.
2.3.	Межкультурная коммуникация как учебная дисциплина.	<i>Культурная диффузия и ее современные контексты. Изменения культуры в эпоху глобализации. Значение культурных изменений для взаимодействия культур. Коммуникативная компетенция как основа обучения английскому языку в XXI веке. Методика формирования межкультурной компетенции на основе интердисциплинарного обучения иностранному языку.</i>
2.4.	Этикет.	<i>Культура поведения и общения. Этикет. Международный этикет. Английский этикет. Правила поведения общения англичан. Телефонный этикет. Сетевой этикет.</i>

Таблица 3

4.2. Тематический план изучения дисциплины

№	Раздел программы	Виды учебной работы и их трудоемкость								Формируемые компетенции
		Лекции		Практические занятия		Промежуточный контроль		Самостоятельная работа		
		ОФО	ЗФО	ОФО	ЗФО	ОФО	ЗФО	ОФО	ЗФО	
Модуль 1. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации. Проблемы понимания в межкультурной коммуникации.										
1.1.	История возникновения и развития межкультурной коммуникации. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации.	2		2				4	8	УК-3; УК-4;
1.2.	Этноцентризм и культурный релятивизм.	2	2	2	2			4	8	УК-3; УК-4;

	Культурная идентичность.									
1.3.	Культура и коммуникация. Освоение культуры.	2		2				6	8	УК-3; УК-4;
1.4.	Виды межкультурной коммуникации. Проблемы понимания в межкультурной коммуникации.	2		2	2			6	6	УК-3; УК-4;
1.5.	Рубежный контроль			2						
Модуль 2. Результаты межкультурной коммуникации.										
2.1.	Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации.	2			2			6	8	УК-3; УК-4;
2.2.	Результаты межкультурной коммуникации.	2		2				6	8	УК-3; УК-4;
2.3.	Межкультурная коммуникация как учебная дисциплина.		2	2	2			4	8	УК-3; УК-4;
2.4.	Этикет.	2		2				4	4	УК-3; УК-4;
2.5.	Рубежный контроль			2						
	Итого:	14	4	18	6		4	40	58	

Таблица 4

4.3. Тематика практических занятий

№	Раздел программы	Темы практического занятия	Вопросы для обсуждения	Учебно-методические материалы
Модуль 1. Древняя история человечества и Средневековье				
1.1.	История возникновения и развития межкультурной коммуникации.	Семинар №1. История возникновения и развития межкультурной коммуникации. Культурно-антропологическ	1. Исторические факторы и обстоятельства возникновения межкультурной коммуникации. 2. Предмет межкультурной коммуникации и ее	1,2,3,4,5,6,7,8

	Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации.	основы межкультурной коммуникации.	содержание как учебной дисциплины. 3. Культура и культурное многообразие мира. 4. Основные компоненты культуры. Социализация и инкультурация, их виды и формы. 5. Влияние окружающей среды на инкультурацию.	
1.2.	Этноцентризм и культурный релятивизм. Культурная идентичность.	Семинар №2 Этноцентризм и культурный релятивизм. Культурная идентичность.	1. Этноцентризм и культурный релятивизм. Сущность функционализма, его основные положения и значение в МКК. 2. Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций. 3. Культура и поведение. Культура и ценности. Культура и язык. 4. Проблема «чужеродности» культуры. Психология межкультурных различий. 5. Переживание индивидом «чужого» и «своего» при контакте с представителями другой культуры.	1,2,3,4,5,6,7,8
1.3.	Культура и коммуникация. Освоение культуры.	Семинар №3 Культура и коммуникация. Освоение культуры.	1. Понятие «общение» и «коммуникация». 2. Теория Э. Холла: теория высоко- и низкоконтекстуальных культур. 3. Теория Гирта Хофштеде: теория культурных измерений. 4. Теория культурной грамотности Е. Хирша. 5. Аккультурация, ее виды и результаты. 6. Типы реакции на другую культуру.	1,2,3,4,5,6,7,8
1.4.	Виды межкультурной коммуникации. Проблемы понимания в межкультурно	Семинар №4 Виды межкультурной коммуникации. Проблемы понимания в межкультурно	1. Вербальная коммуникация. 2. Невербальная коммуникация. Обмен невербальной информацией. Общее представление об языке телодвижений. Восприимчивость, интуиция и предчувствия.	1,2,3,4,5,6,7,8

	й коммуникации.		<p>3. Врожденные, генетические, приобретенные и культурно обусловленные сигналы.</p> <p>4. Визуальный контакт. Кивки головой. Тон, темп и громкость голоса. Паузы и молчание.</p> <p>5. Типы и виды общения. Личность как субъект общения.</p> <p>6. Формирование и свойства личности.</p>	
Модуль 2. Результаты межкультурной коммуникации				
2.1.	Результаты межкультурной коммуникации.	Семинар №5 Результаты межкультурной коммуникации.	<p>1. Модели межличностной коммуникации.</p> <p>2. Процесс кодирования – декодирования информации. Символический характер коммуникации.</p> <p>3. Симметричность, одновременность и непрерывность коммуникации. Неосознанный характер процесса коммуникации.</p> <p>4. Каналы коммуникации.</p> <p>5. Основные аспекты и цели коммуникации.</p>	1,2,3,4,5,6,7,8
2.2.	Межкультурная коммуникация как учебная дисциплина.	Семинар №6. Межкультурная коммуникация как учебная дисциплина.	<p>1. Культурная диффузия и ее современные контексты. Изменения культуры в эпоху глобализации.</p> <p>2. Значение культурных изменений для взаимодействия культур.</p> <p>3. Коммуникативная компетенция как основа обучения английскому языку в XXI веке.</p> <p>4. Методика формирования межкультурной компетенции на основе интердисциплинарного обучения иностранному языку.</p>	1,2,3,4,5,6,7,8
2.3.	Этикет.	Семинар №7 Этикет.	<p>1. Культура поведения и общения. Этикет.</p> <p>2. Международный этикет. Английский этикет.</p> <p>3. Правила поведения и общения англичан.</p> <p>4. Телефонный этикет. Сетевой этикет.</p>	1,2,3,4,5,6,7,8

4.4. Самостоятельная работа студентов

Самостоятельная работа проводится с целью углубления знаний по дисциплине. Планирование времени на самостоятельную работу, необходимого на изучение дисциплины, студентам лучше всего осуществлять на весь период изучения, предусматривая при этом регулярное повторение пройденного материала. Материал, законспектированный на лекциях, необходимо регулярно дополнять сведениями из литературных источников, представленных в рабочей программе. При работе с указанными источниками рекомендуется составлять краткий конспект материала, с обязательным фиксированием библиографических данных источника.

Основные направления самостоятельной работы:

- ознакомление и проработка рекомендованной литературы, работу с электронно-библиотечными системами, включая переводы публикаций из научных журналов, цитируемых в базах Scopus, Web of Science, Chemical Abstracts, РИНЦ;
- посещение выставок и семинаров;
- подготовка к лекционным и семинарским занятиям;
- подготовка к выполнению контрольных работ по материалу лекционного курса;
- изучение литературы, информационных источников в интернете и архивных документов.
- подготовка рефератов и их защита;
- составление эссе, биографий исторических деятелей;
- рецензирование и аннотирование исторических публикаций;
- опрос участников исторических событий и оформление результата в виде аналитических записок, справок, документов.

Задания для самостоятельного выполнения представлены в Приложении 1 (Фонд оценочных средств).

5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины «История». Перечень видов оценочных средств соответствует рабочей программе дисциплины. Оценочные средства представлены в Приложении 1 в виде Фонда оценочных средств (ФОС) для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине и включает в себя:

- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности,

характеризующих этапы формирования компетенций в процессе изучения данной дисциплины;

– методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Формирование оценки текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины осуществляется с использованием балльно-рейтинговой системы оценки знаний обучающихся, требования к которым изложены в Положении о модульно-рейтинговой системе оценки знаний студентов ДГИ.

В организации модульно-рейтинговой системы важное место играет принцип распределения баллов по различным видам деятельности студента. Для расчета баллов, полученных студентом за модуль, и итогового рейтинга с учетом трудоемкости дисциплины, включенной в учебный план, из всех показателей выводится средний балл (кроме самостоятельной работы), показатели которой суммируются. Итоговый балл студента по дисциплине, изучение которой рассчитано на несколько семестров определяется как среднее арифметическое итоговых баллов.

Итоговый рейтинг по отдельному модулю учебной дисциплины включает в себя сумму баллов за посещение занятий, активность, рубежный контроль и самостоятельную работу.

Рейтинговые баллы, в общем, по всем модулям за вышеуказанные виды деятельности распределяются следующим образом:

– посещение – максимум 30 баллов, пропорционально посещенным занятиям (начисление баллов за посещение занятия, (вне зависимости от вида: лекция, практическое занятие, и т.д.) осуществляется следующим образом:

– неявка на занятие – 0 баллов;

– посещение занятия – 1 балл;

– активность – 1-20 баллов (за активность на занятии (практическом, семинарском), выраженная в решении определенных стандартных и нестандартных задач, ответах на поставленные преподавателем вопросы и выполненные задания);

– рубежный контроль – 1-20 баллов;

– самостоятельная работа – максимум 30 баллов (реферат – 20 баллов, словарь или кроссворд – 5 баллов, презентация или наглядный материал – 5 баллов).

Для сдачи зачета необходимо набрать минимум 51 балл.

Для допуска к экзамену – необходимо набрать минимум 51 б. Засчитываются на экзамене баллы от 0 до 30 баллов. Окончательная оценка по дисциплине выводится в ведомость с учетом баллов экзамена:

«удовлетворительно» – 51-69,

«хорошо» – 70-84,
«отлично» – 85 и выше.

В течение семестра работа на занятиях семинарского типа (текущий контроль), сдача контрольных точек (рубежный контроль) оценивается преподавателем, ведущим занятия, и баллы заносятся в электронную ведомость.

6. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Курс предусматривает чтение лекций и проведение практических занятий. В лекциях излагается основное содержание тем учебной дисциплины.

В процессе изучения дисциплины используются активные методы обучения (АМО), включающие чтение проблемных лекций, изучение конкретных производственных и хозяйственных ситуаций. Среди АМО и интерактивных методов обучения (ИМО) стоит выделить следующие:

1. Тематические дискуссии – способ обсуждения темы (спорного или проблемного характера в учебной группе). Как правило, дискуссии организуются в формах группового обсуждения или дебатов.

2. Групповой тренинг – метод предполагает имитацию особой учебно-экспериментальной обстановки, позволяющей студентам освоить нестандартные подходы к решению проблем, используя новые техники и тактики, излагаемые преподавателем и демонстрируемые в ходе занятия.

3. Проблемная лекция – важнейшим показателем «проблемности» характера обучения является наличие познавательной проблемы. «Проблема» может быть сформулирована на основе материалов истории науки, социальной практики, в контексте предстоящей профессиональной деятельности. Лекция характеризуется проблемным изложением материала: преподаватель ставит вопрос или формулирует проблемную задачу и показывает варианты ответов или способов решения, а студенты наблюдают за поиском и определяют свое отношение к полученному материалу.

В состав методического обеспечения проблемной лекции входят: перечень «проблемных» вопросов для рассмотрения и последующего обсуждения (и их временной регламент); наглядные пособия (слайды, раздаточные материалы), отражающие не только теоретические положения дисциплины, но и фактографические данные, иллюстрирующие реальную практику в рассматриваемой области; подборка актуальных статей, материалов для рефлексивного чтения.

7. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ

В процессе изучения дисциплины, подготовки к лекциям и выполнению практических работ используются персональные компьютеры с установленными стандартными программами MS Office (Microsoft Office

Word — текстовый процессор, Microsoft Office Excel — табличный процессор, Microsoft Office PowerPoint — приложение для подготовки презентаций) и доступом к Internet-ресурсам посредством Интернет-браузеров (Opera, Google Chrome, Yandex и др.), что должно позволить студенту:

- осуществлять поиск информационных источников в сети Internet;
- реализовывать педагогическое взаимодействие;
- участвовать в виртуальных интеллектуальных конкурсах студентов;
- проходить компьютерное тестирование;
- использовать в учебном процессе информационно-коммуникационные средства (смартфоны, планшеты, телевизоры, удаленный доступ к учебно-методическим материалам) и т.п.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИН

Для проведения занятий по дисциплине необходимо иметь:

- учебную аудиторию для проведения занятий лекционного типа и занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенную специализированной мебелью, видеопроjectionным оборудованием, экраном, средствами звуковоспроизведения, выход в сеть Интернет и локальную сеть вуза, а также наборами демонстрационного оборудования и учебных наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации;
- учебную аудиторию для самостоятельной работы обучающихся, 14 автоматизированных рабочих мест с выходом в сеть Интернет и доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Таблица 5

Технические средства обучения

№	Наименование мебели и оргтехники	Учебное помещение		
		для чтения лекций	для проведения практ. занятий	для проведения лабор. работ
1.	Мультимедиапроектор, 1 ед.	1	1	1
2.	Проекционный экран, 1 ед.	1	1	1
3.	Ноутбук, 1 ед.	1	1	1
4.	Персональные компьютеры, 20 ед.		1	1
5.	Интерактивная доска, 1 шт	1	1	1
6.	Лазерная указка, 1 шт.	1	1	1

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебно-методическое обеспечение дисциплины составляет:

- рабочая программа дисциплины;

- оценочные средства;
- презентации;
- программные средства (Microsoft Windows, Microsoft Office);
- рукописи учебных материалов;
- методические рекомендации по выполнению учебных заданий и по их контролю;
- образцы рефератов, курсовых работ, алгоритмов решения задач;
- наглядные пособия, таблицы, схемы и т.п.

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ОБУЧАЕМЫМ

Методические указания студентам должны раскрывать рекомендуемый режим и характер учебной работы по изучению теоретического курса (или его раздела/части), практических и/или семинарских занятий, и практическому применению изученного материала, по выполнению заданий для самостоятельной работы, по использованию информационных технологий и т.д. Методические указания должны мотивировать студента к самостоятельной работе и не подменять учебную литературу.

Указывается перечень учебно-методических изданий, рекомендуемых студентам для подготовки к занятиям и выполнения самостоятельной работы, а также методические материалы на бумажных и/или электронных носителях, выпущенные кафедрой своими силами и предоставляемые студентам во время занятий:

- рабочие тетради студентов;
- наглядные пособия;
- глоссарий (словарь терминов по тематике дисциплины);
- тезисы лекций,
- раздаточный материал и др.

Самостоятельная работа студентов, предусмотренная учебным планом в объеме не менее 50-70% от общего количества часов, должна соответствовать более глубокому усвоению изучаемого курса, формировать навыки исследовательской работы и ориентировать студентов на умение применять теоретические знания на практике.

Задания для самостоятельной работы составляются по разделам и темам, по которым не предусмотрены аудиторские занятия, либо требуется дополнительно проработать и проанализировать рассматриваемый преподавателем материал в объеме запланированных часов.

Задания по самостоятельной работе могут быть оформлены в виде таблицы с указанием конкретного вида самостоятельной работы:

- конспектирование первоисточников и другой учебной литературы;

- проработка учебного материала (по конспектам лекций учебной и научной литературе) и подготовка докладов на семинарах и практических занятиях, к участию в тематических дискуссиях и деловых играх;
- работа с нормативными документами и законодательной базой;
- поиск и обзор научных публикаций и электронных источников информации, подготовка заключения по обзору;
- выполнение контрольных работ, творческих (проектных) заданий, курсовых работ (проектов);
- решение задач, упражнений;
- написание рефератов (эссе);
- работа с тестами и вопросами для самопроверки;
- выполнение переводов на иностранные языки/с иностранных языков;
- моделирование и/или анализ конкретных проблемных ситуаций ситуации;
- обработка статистических данных, нормативных материалов;
- анализ статистических и фактических материалов, составление выводов на основе проведенного анализа и т.д.

Самостоятельная работа должна носить систематический характер, быть интересной и привлекательной для студента.

Результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем и учитываются при аттестации студента (зачет, экзамен). При этом проводятся: тестирование, экспресс-опрос на семинарских и практических занятиях, заслушивание докладов, проверка письменных работ и т.д.

11. ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

11.1. Основная литература

1. Садохин, А. П. Межкультурная коммуникация : учебное пособие / А. П. Садохин. - Москва : НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 288 с. - ISBN 978-5-16-104204-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/542898> (дата обращения: 03.03.2022). – Режим доступа: по подписке.
2. Марков, В.И. Межкультурная коммуникация: учеб. пособие по направлению подготовки 51.03.01 «Культурология», профиль «Социокультурное проектирование», квалификация (степень) выпускника «бакалавр» / В.И. Марков, О.В. Ртищева. - Кемерово: КемГИК, 2016. - 111 с. - ISBN 978-5-8154-0354-3. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1041758> (дата обращения: 03.03.2022). – Режим доступа: по подписке.
3. Таратухина, Ю. В. Межкультурная коммуникация в информационном обществе : учебное пособие / Ю. В. Таратухина, Л. А. Цыганова, Д. Э. Тколенко ; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». - 2-е изд. - Москва :

Изд. дом Высшей школы экономики, 2020. - 258 с. - ISBN 978-5-7598-1424-5.
- Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1209250>

11.2. Дополнительная литература

4. Персикова, Т. Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура : учебное пособие / Т. Н. Персикова. - Москва : Логос, 2020. - 224 с. - ISBN 978-5-98704-127-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1212426>

5. Зинченко, В. Г. Межкультурная коммуникация. От системного подхода к синергетической парадигме : учебное пособие / В. Г. Зинченко, В. Г. Зусман, З. И. Кирнозе. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 223 с. - ISBN 978-5-89349-472-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1588107>

11.3. Интернет-ресурсы

1. <http://znanium.com>
2. http://biblioclub.ru/index.pkp?page=book_view_reb/_id=23980;
3. http://biblioclub.ru/index.pkp?page=book_view_reb/_id=23980
4. <http://www.knigafund.ru/>
5. (<http://www.hist.msu.ru/ER/Etext/PICT/ussr.htm>) со ссылками на другие ресурсы сети;
6. <http://www.rsl.ru>;
7. <http://www.shpl.ru>.



Образовательная автономная некоммерческая организация
высшего образования

«Дагестанский гуманитарный институт»

Адрес: 367000, Республика Дагестан, г. Махачкала, ул. Дахадаева, 136; ОГРН 1180571012203; ИНН 0572020227 /
КПП 057201001, тел. +7 (8722) 94-00-60, e-mail: mail@daggum.ru, контактное лицо: Магомедова З. Р.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ
АТТЕСТАЦИИ**

Б1.О.01.13 Межкультурная коммуникация

Направление подготовки	38.03.01 Экономика
Профиль подготовки	Бухгалтерский учет, анализ и аудит
Квалификация (степень) выпускника	бакалавр
Формы обучения:	очная; заочная

Махачкала, 2023

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ, ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонд оценочных средств (ФОС) является неотъемлемой частью рабочей программы дисциплины «Межкультурная коммуникация» и предназначен для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся (в т.ч. по самостоятельной работе студентов, далее — СРС), освоивших программу данной дисциплины.

Целью фонда оценочных средств является установление соответствия уровня подготовки обучающихся требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 38.03.01 Экономика.

Рабочей программой дисциплины «Межкультурная коммуникация» предусмотрено формирование следующей компетенции: УК-3, УК-4. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.

2. ОПИСАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ, ФОРМИРУЕМЫХ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, формируемых в процессе освоения дисциплины (модуля), и используемые оценочные средства приведены в таблице 1.

Перечень оценочных средств, рекомендуемых для заполнения таблицы 1 (в ФОС не приводится, используется только для заполнения таблицы).

1. Деловая (ролевая) игра	2. Доклад
3. Коллоквиум	4. Творческое задание
5. Кейс-задание	6. Устный опрос
7. Контрольная работа	8. Эссе
9. Круглый стол (дискуссия)	12. Тест для проведения зачета/дифференцированного зачета (зачета с оценкой)/экзамена
10. Курсовая работа/курсовой проект	
11. Расчетно-графическая работа	
13. Решение задач (заданий)	15. Задания/вопросы для проведения зачета/дифференцированного зачета (зачета с оценкой)/экзамена
14. Тест (для текущего контроля)	

3. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ

Компетенции/контролируемые этапы	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Показатели	Наименование оценочного средства
----------------------------------	--	------------	----------------------------------

<p>УК-3 Способен осуществлять социальные взаимодействия и реализовывать свою роль в команде</p>	<p>УК-3.1 Учитывает особенности поведения и интересы других участников при реализации своей роли в социальном взаимодействии и командной работе. УК-3.2 Анализирует возможные последствия личных действий в социальном взаимодействии и планирует свои действия для достижения заданного результата в рамках своих полномочий. УК-3.3 Соблюдает нормы и установленные правила командной работы; несет личную ответственность за общий результат.</p>	<p>Знает этические нормы человеческих отношений, основы культуры речи; принципы и методы организации коммуникаций; сущность и методы управления организационной культурой; причины возникновения и методы управления конфликтами и стрессами в организации; литературные нормы, относящиеся ко всем языковым уровням – фонетическому, лексическому, грамматическому; правила построения ораторской речи, методы изложения материала в ораторской практике; основные этические категории и концепции морали; предмет деловой этики, место и роль этики в системе культуры; историю складывания этики; место и роль этики в системе культуры.</p>	<p>Деловая (ролевая) игра Круглый стол (дискуссия) Творческое задание Доклад Тест (для текущего контроля)</p>
<p>УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.1 Выбирает стиль общения в зависимости от цели и условий коммуникации на русском или на иностранном(ых) языке(ах). УК-4.2 Ведет деловую переписку с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем на русском или иностранном(ых) языке(ах). УК-4.3 Устно осуществляет деловую коммуникацию на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного общения.</p>	<p>Умеет использовать знание функциональных разновидностей языка и иерархической структуры языка для успешной коммуникации; применять понятийно-категориальный аппарат, основные законы гуманитарных и социальных наук в профессиональной деятельности; применять методы и средства познания для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетентности; применять знание литературных норм в процессе речевой деятельности; практически применять знание основных закономерностей иностранного языка и культуры речи для продуктивного общения в профессиональной сфере (организационно-управленческая, культурно-образовательная, научно-исследовательская и педагогическая деятельность; работа в государственных, общественных и</p>	

		<p>коммерческих учреждениях); выступать публично; давать этическую оценку социальным явлениям и процессам, происходящим в обществе; обосновывать выбор средств при исследовании явлений и процессов в сфере социального обслуживания с точки зрения этических критериев; грамотно и самостоятельно использовать терминологию и методологию представленной научной дисциплины; мыслить самостоятельно и творчески, ориентироваться в огромном потоке научной, педагогической и социально-политической информации; оценивать окружающие социальные явления с точки зрения моральных ценностей; демонстрировать понимание профессиональной и этической ответственности; демонстрировать понимание влияния профессиональных проблем и их решений на общество и мир в целом; демонстрировать понимание необходимости и стремления обучаться в течение всей жизни</p> <p>Владеет современными технологиями управления поведением персонала (формирования и поддержания морально-психологического климата в организации; управления повышением этического уровня деловых отношений и эффективности делового общения; управления организационной культурой; управления конфликтами и стрессами); навыками построения связного текста разных жанров, составления плана, конспекта; способами построения устного выступления; навыками построения высказываний и целых текстов с учетом конкретных речевых ситуаций (собрание, совещание, презентация,</p>	
--	--	---	--

		консультирование, заключение контракта, договора и др.); навыками трансформации текстов и способов подачи информации (например, перехода от письменного текста к устному и наоборот); навыками ведения дискуссий и полемики; навыками этического анализа процессов, явлений, ситуаций и отношений; навыками этической самооценки и самоконтроля; профессиональными навыками, полученными в результате освоения дисциплины; навыками рефлексии, самооценки, самоконтроля; приемами ведения дискуссии, полемики и диалога по предмету деловой этики.	
--	--	--	--

4. ОПИСАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ НА РАЗЛИЧНЫХ ЭТАПАХ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ, ОПИСАНИЕ ШКАЛ ОЦЕНИВАНИЯ

Сопоставление шкал оценивания

4-балльная шкала (уровень освоения)	Отлично (повышенный уровень)	Хорошо (базовый уровень)	Удовлетворительно (пороговый уровень)	Неудовлетворительно (уровень не сформирован)
100-балльная шкала	85-100	70-84	51-69	0-50
Бинарная шкала		Зачтено		Незачтено

5. ОЦЕНИВАНИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАДАНИЙ

4-балльная шкала (уровень освоения)	Показатели	Критерии
Отлично (повышенный уровень)	1. Полнота выполнения практического задания.	Студентом задание решено самостоятельно. При этом составлен правильный алгоритм решения задания, в логических рассуждениях, в выборе формул и решении нет ошибок, получен верный ответ, задание решено рациональным способом.

Хорошо (базовый уровень)	2. Своевременность выполнения задания. 3. Последовательность и рациональность выполнения задания. 4. Самостоятельность решения. 5. и т.д.	Студентом задание решено с подсказкой преподавателя. При этом составлен правильный алгоритм решения задания, в логическом рассуждении и решении нет существенных ошибок; правильно сделан выбор формул для решения; есть объяснение решения, но задание решено нерациональным способом или допущено не более двух несущественных ошибок, получен верный ответ.
Удовлетворительно (пороговый уровень)		Студентом задание решено с подсказками преподавателя. При этом задание понято правильно, в логическом рассуждении нет существенных ошибок, но допущены существенные ошибки в выборе формул или в математических расчетах; задание решено не полностью или в общем виде.
Неудовлетворительно (уровень не сформирован)		Студентом задание не решено.

6. ОЦЕНИВАНИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ТЕСТОВ

4-балльная шкала (уровень освоения)	Показатели	Критерии
Отлично (повышенный уровень)	1. Полнота выполнения тестовых заданий.	Выполнено 85-100% заданий предложенного теста, в заданиях открытого типа дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос;
Хорошо (базовый уровень)	2. Своевременность выполнения. 3. Правильность ответов на вопросы.	Выполнено 70-84% заданий предложенного теста, в заданиях открытого типа дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос; однако были допущены неточности в определении понятий, терминов и др.
Удовлетворительно (пороговый уровень)	4. Самостоятельность тестирования.	Выполнено 51-69% заданий предложенного теста, в заданиях открытого типа дан неполный ответ на поставленный вопрос, в ответе не присутствуют доказательные примеры, текст со стилистическими и орфографическими ошибками.
Неудовлетворительно (уровень не сформирован)		Выполнено 0-50% заданий предложенного теста, на поставленные вопросы ответ отсутствует или неполный, допущены существенные ошибки в теоретическом материале (терминах, понятиях).

7. ТРЕБОВАНИЯ К РЕФЕРАТУ

Тема – любой из приложенных вопросов.

Объем – 15-20 стр.

Кегль – 14

Интервал – 1,5 пт.

Выравнивание текста – по ширине.

Список литературы – не менее 10 позиций.

Наличие введения, основной части, разделенной на параграфы и главы, заключения.

Оригинальность (полностью механически скопированные или сохраненные с Интернета тексты не принимаются и не засчитываются).

Титульный лист оформляется в соответствии с общими требованиями к рефератам.

8. ОЦЕНИВАНИЕ ОТВЕТА НА ЗАЧЕТЕ

2-балльная шкала (уровень освоения)	Показатели	Критерии
Зачтено (удовлетворительный уровень знания)	<ol style="list-style-type: none">1. Полнота изложения теоретического материала.2. Полнота и правильность решения практического задания.3. Правильность и/или аргументированность изложения (последовательность действий).4. Самостоятельность ответа.5. Культура речи.	<p>Студентом дан полный, в логической последовательности развернутый ответ на поставленный вопрос, где он продемонстрировал знания предмета в полном объеме учебной программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину, самостоятельно, и исчерпывающе отвечает на дополнительные вопросы, приводит собственные примеры по проблематике поставленного вопроса, решил предложенные практические задания без ошибок.</p> <p>Студентом дан развернутый ответ на поставленный вопрос, где студент демонстрирует знания, приобретенные на лекционных и семинарских занятиях, а также полученные посредством изучения обязательных учебных материалов по курсу, дает аргументированные ответы, приводит примеры, в ответе присутствует свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается неточность в ответе. Решил предложенные практические задания с небольшими неточностями.</p> <p>Студентом дан ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой дисциплины, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, знанием основных вопросов теории, слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать</p>

		аргументированные ответы и приводить примеры, недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа и решении практических заданий.
Незачтено (неудовлетворительный уровень знания)		Студентом дан ответ, который содержит ряд серьезных неточностей, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы, незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов, неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Выводы поверхностны. Решение практических заданий не выполнено. Т.е. студент не способен ответить на вопросы даже при дополнительных наводящих вопросах преподавателя.

9. ОЦЕНИВАНИЕ ОТВЕТА НА ЭКЗАМЕНЕ

4-балльная шкала (уровень освоения)	Показатели	Критерии
Отлично (повышенный уровень)	1. Полнота выполнения задания. 2. Своевременность выполнения задания.	Студентом задание решено самостоятельно. При этом составлен правильный алгоритм решения задания, в логических рассуждениях, в выборе формул и решении нет ошибок, получен верный ответ, задание решено рациональным способом.
Хорошо (базовый уровень)	3. Последовательность и рациональность выполнения задания. 4. Самостоятельность решения. 5. И т.д.	Студентом задание решено с подсказкой преподавателя. При этом составлен правильный алгоритм решения задания, в логическом рассуждении и решении нет существенных ошибок; правильно сделан выбор формул для решения; есть объяснение решения, но задание решено нерациональным способом или допущено не более двух несущественных ошибок, получен верный ответ.
Удовлетворительно (пороговый уровень)		Студентом задание решено с подсказками преподавателя. При этом задание понято правильно, в логическом рассуждении нет существенных ошибок, но допущены существенные ошибки в выборе формул или в математических расчетах; задание решено не полностью или в общем виде.

Неудовлетворительно (уровень не сформирован)		Студентом задание не решено.
---	--	------------------------------

10. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОЦЕНКИ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

10.1. ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАДАНИЯ

Задание 1. Согласны ли вы со следующим высказыванием Д.С. Лихачева? Обоснуйте свое мнение.

Национальный язык – это не только средство общения, знаковая система для передачи сообщения. Национальный язык в потенции – как бы «заместитель» русской культуры; итак, богатство языка определяется не только богатством «словарного запаса» и грамматическими возможностями, но и богатством концептуального мира, концептуальной сферы, носителями которой является язык человека и его нации. Концептуальная сфера, в которой живет любой национальный язык, постоянно обогащается, если есть достойная его литература и культурный опыт. Она трудно поддается сокращению, и только в тех случаях, когда пропадает культурная память в широком смысле этого слова.

Задание 2. Статусная роль указывает на поведение, предписанное человеку его социальным положением, или статусом. Изучите изображенный на рисунке статусный портрет индивида и приведенным под ним текст. Скажите, какие статусы описаны в тексте, как они влияют на характер коммуникативного акта и почему их игнорирование приводит к сбою в коммуникации.

Степень статусного неравенства в разных культурах различна: в русской культуре она выше, чем в английской, (подтверждением чему является, в частности, наличие в русском языке местоимений ты /вы, обращений по имени-отчеству); в восточных культурах выше, чем в русской. Так, например, в узбекском языке существует 4 местоимения второго лица, которые выражают разные оттенки отношений, в японском – 7. В Китае члены семьи и родственники обращаются друг к другу исключительно по иерархии родства, например, «вторая старшая сестра», «муж старшей сестры», «жена старшего дяди со стороны матери» и т. д. Обратиться по имени можно только к младшему. Что же касается служебной иерархии, то китайцы при обращении эксплицируют название любой должности с соблюдением строгой иерархии.

Данные различия в социально-культурных отношениях находят прямое отражение в особенностях коммуникации. Английский стиль характеризуется симметричностью взаимоотношений между участниками коммуникации, высокой степенью неформальности: быстрый переход на обращение по имени, неформальное приветствие старших младшими, что позволяет определять английский стиль коммуникации как личностно-ориентированный. В английской культуре важна сама личность, а не ее социальный статус. Особенностью японского, корейского или китайского стилей коммуникации, напротив, является формальность в общении, подчеркивание асимметричности ролевых позиций, молодое поколение не может позволить себе спор на равных со старшим по возрасту и т. д. В данных языках существуют специальные языковые средства, указывающие на статус собеседников, степень близости, контекст общения, что позволяет характеризовать эти стили коммуникации как статусно-ориентированные [6].

Задание 3. Составьте продолжение данной сети фреймов – фрейм «Прогульщик».

Задание 4. В японском языке с соматизмами «живот», «кишки» и «печень» наблюдается значительно больше устоявшихся выражений, чем в русском.

Это произошло в силу того, что эти соматические единицы могут переводиться на русский язык словом «душа». В чем, по Вашему мнению, заключается этнокультурная специфика осмысления окружающей действительности представителями японской и русской культур?

Задание 5. Прочтите текст и определите, какие различия в американской и индейской культурах послужили основой для коммуникативной неудачи.

Найдите собственные примеры подобных несовпадений и обсудите, какое влияние на ход межкультурной коммуникации они могут оказать. In *The Anguish of Snails*, folklorist Barre Toelken asks white teachers on a Navajo reservation how often they visit their students' homes. The teachers report that they have tried, but when they drive up to the hogans, the Navajos run inside and slam their doors. The teachers assume they aren't wanted and, not wishing to intrude, they leave. The Navajo also complain. They can't understand why white people drive up to their hogans as if they want to visit, but as soon as the Navajo go inside and take their places to prepare for the visit, the white people drive away. They think the whites are acting superior and in too much of a hurry for a normal visit. They wonder if the whites are trying to make fun of them .

Задание 6. Прочитайте следующие китайские пословицы. Найдите к ним русские эквиваленты. Объясните различия и совпадения в образах языковых сознаний китайцев и русских.

煮鹤焚琴 – Варить журавля 千里鹅毛 – Гусиное перышко из-за тысячи вёрст
鸠占鹊巢 – Горлица заняла место сороки 鸾翔凤集 – Парить как луани и слетаться как фениксы 凤毛麟角 – Перо феникса и рог единорога 莺声燕语 – Пение иволги и щебетание ласточки 鸢飞鱼跃 – Коршуны летают, а рыбы ныряют 鼠肝虫臂 – Печень крысы, лапки насекомого 牛鬼蛇神 – Бычий демон и змеиный дух 牛鼎烹鸡 – В огромном треножнике варить курицу 对牛弹琴 – Играть на цитре перед быком 舐犊情深 – Как корова облизывает телёнка 生龙活虎 – Живой дракон и живой тигр 狗急跳墙 – Испуганная собака прыгает через забор 狐假虎威 – Лиса пользуется могуществом тигра .

Задание 7. Прочитайте письмо, посланное редактором одной из пекинских газет британскому журналисту, и ответьте на вопросы: 1. Какова была коммуникативная цель высказывания? 2. Чем характеризуется речевой стиль данного письма? 3. Является ли он типичным для китайской деловой коммуникации? 4. Как, по вашему мнению, воспринял ответ редакции журналист? 5. Предположите возможную интерпретацию это сообщения представителями русской, японской и немецкой лингвокультур.

Мы прочитали Вашу рукопись с безграничным наслаждением. Но если бы мы напечатали Вашу работу, то лишили бы себя возможности в будущем публиковать работы более слабого уровня. Поскольку представляется совершенно исключённым увидеть что-либо равноценное в ближайшее тысячелетие, мы, к нашему глубочайшему сожалению, вынуждены отклонить Вашу божественную рукопись. Мы приносим тысячу извинений и просим снисхождения за нашу неосмотрительность и боязливость»

В отдельную группу мы выносим имитационные игры как способ активного вовлечения в ситуации межкультурного общения, протекающие по-разному в различных культурах. Драматизации и симуляции используются для наглядной демонстрации проблем межкультурного общения, выработки навыков поведения в конкретных ситуациях в сочетании с компенсацией информационной перегрузки, обусловленной непринужденной атмосферой их проведения. Так, например, при проведении семинара по теме «Невербальное общение» можно использовать следующие виды заданий.

Задание 8. Прочитайте следующий текст. Разбейтесь на пары и обменяйтесь репликами согласия или несогласия. Попробуйте догадаться, к какой культуре относится ваш речевой партнер и что он вам ответил.

У айнов на севере Японии кивок головой не известен; для выражения смысла «да» айны пользуются руками, а именно в знак подтверждения и согласия обе руки приставлены к груди и движутся вверх-вниз открытыми ладонями кверху. Для выражения смысла отрицания правая рука с ладонью, направленной в сторону адресата, движется несколько раз справа налево и обратно. Абиссинцы невербально кодируют смысл «да» следующим образом: они резко откидывают голову чуть назад и поднимают брови, а смысл «нет» передают резким толчком головы к правому плечу. Чернокожие пигмеи семанги из центральной части Малайи, чтобы выразить смысл «да», резко выдвигают подбородок вперед, а для обозначения «нет» опускают вниз глаза. Арабы, желая выразить смысл «да», покачивают головой из стороны в сторону (а смысл «нет» они передают, вскидывая голову и обычно слегка щелкая при этом языком). Люди из народа диаки, проживающего на острове Борнео, в качестве жеста «да» поднимают глаза, бенгалец из Калькутты в знак согласия быстро помотает головой четыре раза по дуге от плеча, а майори для невербального выражения того же смысла поднимет голову и подбородок. Греки выражают эмоционально окрашенное отрицание таким образом: они откидывают голову назад, закрывают глаза, часто при этом качая головой из стороны в сторону. Некоторые группы индейцев Парагвая для отрицания морщат нос и закрывают глаза; губы их при этом выдвигаются вперед, как в нашем жесте «надуть губы».

10.2. ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

Тесты для проверки уровня знаний студентов

Модуль 1.

1. Термин «Межкультурные коммуникации» был введен:

- а) З.Фрейдом
- б) Э.Холлом
- в) Л..С. Выготским
- г) А. Адлером

2. Формы межкультурной коммуникации:

- а) Линейная, прямоугольная, круговая
- б) Линейная, гносеологическая, информативная
- в) Линейная, транзакционная, интерактивная
- г) Линейная, гносеологическая, информативная

3. Цели коммуникации:

- а) сокрытие информации, её кодирование, обмен опытом
- б) не допущение раскрытия принимаемых решений

- в) обмен и передача информации, обмен эмоциями, обмен опытом
- г) средство, с помощью которого сообщение передаётся от источника к получателю

4. Межкультурные коммуникации- это:

- а) совокупность разнообразных форм отношений при проведении спортивных мероприятий
- б) совокупность методов и способов ведения бизнеса и воздействия на партнёров с целью получения прибыли
- в) отношение людей к событиям и фактам социальной действительности и их оценка
- г) совокупность разнообразных форм отношений и общения между индивидами и группами, принадлежащими к разным культурам

5. Для осуществления процесса коммуникации необходимо участие:

- а) по крайней мере, двух сторон
- б) хотя бы одной стороны
- в) более чем двух сторон
- г) нет правильного ответа

6. К каналам коммуникации относят:

- а) сокрытие информации, её кодирование, обмен опытом
- б) не допущение раскрытия принимаемых решений
- в) обмен и передача информации, обмен эмоциями, обмен опытом
- г) средство, с помощью которого сообщение передаётся от источника к получателю

7. Вербальные средства общения:

- а) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки
- б) использование речи, языка и слов
- в) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя
- г) всё вышеперечисленное

8. Символы в межкультурной коммуникации:

- а) это условные знаки, обозначающие какие-то предметы, процессы, явления
- б) это информация в исходном виде, которую автор хочет передать получателю, идея
- в) это желание вступить в общение с другим человеком
- г) нет правильного ответа

9. – совокупность компонентов, а именно знания, верования, искусство, нравственность, законы, обычаи и традиции.

10. На основе, каких наук сформировалась дисциплина «Межкультурные коммуникации»?

- а) политология, экономика, политология, история, физика
- б) политология, коммуникативистика, математика, физика, лингвистика
- в) культурология, экономика, физика, математика, сопромат
- г) коммуникативистика, культурология, социальная психология, лингвистика

11. Невербальные средства общения:

- а) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки
- б) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя
- в) использование речи, языка и слов

г) всё вышеперечисленное

12. Название коммуникативной модели ИСКП расшифровывается как :

- а) источник - сообщение – канал - получатель
- б) информация - сообщение – коммуникация - получатель
- в) источник – событие – канал - публикация
- г) информация – сообщение - коммуникация – публикация

13. К концептуальным подходам определения культуры относятся:

- А) политический, балансовый, экономический, финансовый, социальный
- Б) описательный, социологический, психологический, деятельностный, символический
- В) наглядный, доступный, надёжный, информативный, экономный
- Г) всё вышеперечисленное

14. Общие представления, разделяемые большей частью общества, относительно того, что является желательным, правильным и полезным –это:

- А) ценности
- Б) традиции
- В) обычаи
- Г) ритуалы

15. К определению культурные универсалии можно отнести выражение:

- А) осознание человеком своей принадлежности к определённой социальной общности как носительнице конкретной культуры
- Б) формирование эстетических понятий, оценок, суждений, идеалов, потребностей
- В) это черты, присущие всем без исключения культурам
- Г) форма существования общества, состоящего из различных взаимосвязанных этнических общностей

16. Метод научного познания, сущность которого в разделении социокультурных систем и объектов, их группировка с помощью обобщенной идеальной модели или типа - это :

- А) культурные универсалии
- Б) компоненты культуры
- В) типология культуры
- Г) социокультурная идентичность

17. К компонентам культуры относятся:

- А) знания, влияние, ответственность, экономность
- Б) влияние, выбор методов, личный опыт, ответственность
- В) ценности, шалость, непослушание, ответственность
- Г) знания, ценности, нормы, обряд, обычай, ритуал, традиции.

18. Социокультурная идентичность это:

- А) осознание человеком своей принадлежности к определённой социальной общности как носительнице конкретной культуры
- Б) формирование эстетических понятий, оценок, суждений, идеалов, потребностей
- В) это черты, присущие всем без исключения культурам
- Г) форма существования общества, состоящего из различных взаимосвязанных этнических общностей

19.. Элементы социокультурного наследия, передающиеся из поколения в поколение и сохраняющиеся в определенном обществе в течение длительного времени – это:

- А) ценности
- Б) традиции
- В) обычаи
- Г) ритуалы

20. К одному из множества определений культура можно отнести выражение:

- А) развитие талантов и дарования у индивида, представление о прекрасном, существующем в мире
- Б) форма существования общества, состоящего из различных взаимосвязанных этнических общностей
- В) метод воздействия на людей при осуществлении конкретным видам деятельности
- Г) динамичная система знаний, ценностей, творений и действий, производимых людьми

21. Вставьте «потерявшиеся» слова в определение (национальных, мировое, тип, культура, глобальной, лучших):

_____ мировая — термин, употребляющийся в двух основных смыслах:

- 1) совокупность _____ достижений всех _____ культур планеты;
- 2) новый _____ культуры, приходящий на смену существованию разрозненных национальных культур вследствие их _____ интеграции в _____ сообщество.

22. Выберите из предлагаемого списка функции культуры:

- А) описательная, социологическая, психологическая, деятельностная, символическая
- Б) познавательная, историческая преемственность, знаковая, ценностная, коммуникативная, гуманистическая, регулятивно-нормативная, социальной интеграции
- В) воспитывающая, контролирующая, закрепляющаяся, познавательная, описательная
- Г) всё вышеперечисленное

23. Уровни корпоративной культуры, по Дилу и Кеннеди включают в себя:

- А) ценности, герои, обряды и ритуалы, структура общения
- Б) установившиеся порядки в компании, организационная коммуникация, материальное проявление культуры, язык общения
- В) групповая социализация, методы воспитания, социальные нормы, критерии образованности
- Г) нет правильного ответа

24. Вставьте пропущенные слова в предложение (уровни, формальная, потребностям, неформальная)

_____ структура отражает иерархию компании, то _____ часто пересекает, а порой и нарушает иерархические _____, но именно она отвечает человеческим _____ людей и удерживает их вместе как группу или коллектив

25. Классификацию национальных организационных культур в многонациональных корпорациях на инкубатор, семью, управляемую ракету и Эйфелеву башню предложил:

- А) Э. Холл
- Б) Дилл и Кеннеди
- В) Тромпенаарс
- Г) С. Г. Рубинштейн

26. К материальным проявлениям культуры относятся:

- А) мифы, легенды, саги, символы, сказки, лозунги и символы
- Б) ценности, герои, структура общения, мифы
- В) организационная коммуникация, обряды, артефакты
- Г) артефакты, оформление пространства, корпоративные символы могущества компании

27. Уровни корпоративной культуры по Трансу и Бейеру:

- А) ценности, герои, обряды и ритуалы, структура общения
- Б) установившиеся порядки в компании, организационная коммуникация, материальное проявление культуры, язык общения
- В) групповая социализация, методы воспитания, социальные нормы, критерии образованности
- Г) нет правильного ответа

28. Ожидаемые модели поведения и ценности, которые формально или неформально устанавливаются группой – это:

- А) групповая социализация
- Б) критерии воспитанности
- В) социальные нормы
- Г) методы образования

29. К организационным коммуникациям по Трансу и Бейеру относятся:

- А) мифы, легенды, саги, символы, сказки, лозунги и символы
- Б) ценности, герои, структура общения, мифы
- В) организационная коммуникация, обряды, артефакты
- Г) артефакты, оформление пространства, корпоративные символы могущества компании

30. Корпоративная культура может меняться под воздействием следующих тенденций:

- А) артефакты, оформление пространства, корпоративные символы могущества компании
- Б) групповая социализация, методы воспитания, социальные нормы, критерии образованности
- В) смена руководства, слабая корпоративная культура, высокие зарплаты
- Г) изменение в кадровой политике, создание социальных условий, введение гибкого графика работы

31. Слаженность, взаимодействие, удовлетворение работой и гордость за её результаты; преданность организации и готовность соответствовать её высоким стандартам; высокая требовательность к качеству труда; готовность к переменам, вызванным требованиями прогресса и конкурентной борьбой, невзирая на трудности и бюрократические препоны – это:

- А) материальное проявление корпоративной культуры
- Б) эффективная корпоративная культура
- В) установившиеся порядки в компании
- Г) слабая корпоративная культура

32. Вставьте пропущенные слова в высказывание ведущего специалиста по менеджменту П. Друкера (природными, управления, экономическим, исторические):

_____ успехи нации на 80% определяются не _____ ресурсами, не _____ базисом или технологиями, даже не талантом народа, а эффективностью _____.

Модуль 2.

1. Практически все, что окружает человека, что составляет его среду обитания и общения можно назвать:

- А) коммуникативной средой
- Б) правовым полем
- В) социально-психологической средой
- Г) экономической средой

2. Стратегический результат, на который направлен коммуникативный акт - это:

- А) коммуникативное событие
- Б) структура речевой коммуникации
- В) коммуникативная цель
- Г) коммуникативная интенция

3. Испытывает трудности на контактоустанавливающей фазе общения, затем четок и логичен. Рекомендуется использовать стратегию 'разогревания' партнера (вступительная часть 'о погоде', фактическое общение). Это характеризует:

- А) доминантного коммуниканта
- Б) мобильного коммуниканта
- В) ригидного коммуниканта
- Г) интровертного коммуниканта

4. В сфере бизнес - коммуникации коммуникативными событиями можно считать:

- А) собрание, заседание
- Б) презентации, выставки
- В) встречи выпускников, классный час
- Г) нет правильного ответа

5. Семиотика или семиология является наукой о :

- А) воспитании подрастающего поколения
- Б) традициях в национальных культурах
- В) структуре речевой коммуникации
- Г) значащих формах (знаках), средствах выражения значения

6. Намерение коммуниканта осуществить то или иное действие через коммуникативный акт или с его помощью – это:

- А) коммуникативное событие
- Б) структура речевой коммуникации
- В) коммуникативная цель
- Г) коммуникативная интенция

7. Вставьте пропущенные слова в выражение (компетенция, стратегий, паспорт, коммуникативной, совокупность, мотивационных):

Под _____ личностью будем понимать _____ индивидуальных коммуникативных _____ и тактик, когнитивных, семиотических, _____ предпочтений, сформировавшихся в процессах коммуникации как коммуникативная _____ индивида, его _____ коммуникативный _____ ' (И.А.Стернин),

8. Практическое владение вербальными и невербальными средствами для осуществления коммуникативных функций; умение варьировать коммуникативные средства в процессе коммуникации в связи с изменением ситуации и условий общения; построение дискурса в соответствии с нормами кода и правилами этикета – это:

- А) функциональный параметр коммуникативной личности
- Б) мотивационный параметр коммуникативной личности
- В) когнитивный параметр коммуникативной личности
- Г) социально – психологический параметр личности

9. Легко входит в разговор, переходит с темы на тему, говорит много, интересно и с удовольствием, не теряется в незнакомой ситуации общения. Следует иногда – в собственных интересах – возвращать его к нужной теме. Это характеризует:

- А) доминантного коммуниканта
- Б) мобильного коммуниканта
- В) ригидного коммуниканта
- Г) интровертного коммуниканта

10. Взаимное признание статусов участников общения как коммуникантов и как членов группы; кроме того, публичное оценивание достижения других; умение вовремя разрядить обстановку (шутка, анекдот); умение выразить согласие с групповыми идеями, действиями и решениями; умение предложить нужную информацию и идеи группе – это:

- А) мотивационный параметр коммуникативной личности
- Б) условия функционирования массовой коммуникации
- В) когнитивный параметр коммуникативной личности
- Г) правила коммуникативного поведения в группе

11. Артефакты, которые используются в производстве: орудия материального и духовного производства -это:

- А) вторичные артефакты
- Б) синтетические артефакты
- В) первичные артефакты
- Г) третичные артефакты

12. По определению Д.Н. Овсяннико-Куликовского, в национальных характерах различались два типа:

- А) пассивный и активный
- Б) синтетический и аналитический
- В) первичный и вторичный
- Г) активный и поликультурный

13. Одна из наук, занимающаяся невербальной коммуникацией, обозначающая поведение в пространстве, значение дистанции между собеседниками - это:

- А) кинесика
- Б) хронемика
- В) такесика
- Г) проксемика

14. Психический склад этноса состоит из следующих элементов:

- А) пассивность, активность, первичность, вторичность
- Б) характер, темперамент, обычаи и традиции, этническое сознание
- В) адаптация, интеграция, безопасность, условности
- Г) поликультурность, артефакты, условности, приличия

15. Выберите верные типы реакций на другую культуру:

- А) отрицание культурных значений, защита собственного превосходства, минимизация культурных различий, адаптация к новой культуре, интеграция
- Б) инокультурное, аномальное, родное, зловещее, интеграция, адаптация, политическое влияние
- В) все ответы верны
- Г) нет правильного ответа

16. Этнокультурное общение-это:

- А) разделение социокультурных систем и объектов, их группировка с помощью обобщённой идеальной модели или типа
- Б) результат взаимного влияния взаимодействующих культур, при котором представители одной культуры принимают ценности, нормы, обычаи и традиции другой культуры
- В) совокупность специфических духовных и физических качеств, норм поведения, типов общения и деятельности, типичных для представителей одной нации.
- Г) способ социального взаимодействия народов в целях трансляции социокультурного опыта и организации совместной деятельности

17. Одна из наук, занимающаяся невербальной коммуникацией, изучающая роль прикосновений при общении - это:

- А) кинесика
- Б) хронемика
<ли>В) такесика- Г) проксемика

18. Выберите правильное определение значения слова Аккультурация-это:

- А) разделение социокультурных систем и объектов, их группировка с помощью обобщённой идеальной модели или типа
- Б) результат взаимного влияния взаимодействующих культур, при котором представители одной культуры принимают ценности, нормы, обычаи и традиции другой культуры
- В) совокупность специфических духовных и физических качеств, норм поведения, типов общения и деятельности, типичных для представителей одной нации.
- Г) способ социального взаимодействия народов в целях трансляции социокультурного опыта и организации совместной деятельности

19. Артефакты, к которым относится автономный мир игровой деятельности -это:

- А) вторичные артефакты
- Б) синтетические артефакты
- В) первичные артефакты
- Г) третичные артефакты

20. Страны с преобладанием мужественной культуры характеризуются следующим:

- А) приверженность общества таким ценностям, как рекорды, достижения, героизм, упорство в достижении цели, материальный успех
- Б) приверженность таким ценностям как выстраивание ровных отношений, склонность к компромиссам, скромность, забота о ближнем, уют, качество жизни
- В) все ответы верны
- Г) нет правильного ответа

10.3 ТЕМАТИКА РЕФЕРАТОВ

1. Предмет и понятие коммуникации. Основы коммуникации. Сферы коммуникации.
2. Вопросы теории межкультурных коммуникаций.
3. Культура как психологическое понятие.
4. Смешанный характер национальных культур.
5. Лингвометодическая классификация. Культура и виды коммуникации.
6. Отражение в языке изменений и развития общественной культуры.
7. Социокультурный комментарий.
8. Земное многоязычие и межкультурное общение. Изобретение письменности. Эволюция языка и языковая революция XX века.
9. Идионимы.
10. Появление языков межкультурного общения.
11. Виды социокультурного комментария.
12. Национальный характер и ментальность.
13. Ксенонимы.
14. Зависимость коммуникации от культурного контекста.
15. Прагматические аспекты перевода.
16. Культурный шок и этапы межкультурной адаптации.
17. Жанры беспереводной межкультурной коммуникации.
18. Характеристика взаимодействующих культур. Степень сходства или различия между культурами.
19. Русский национальный характер.
20. Конфликты, возникающие в ходе межкультурных контактов вследствие различий культур.
21. Нейтральная лексика и полионимы.
22. Лексика языка и культуры.
23. Подготовка к межкультурной коммуникации и взаимодействию.
24. Культурный компонент значения слова.
25. Невербальное общение.
26. Межкультурное общение и культурная ориентация языковых единиц.
27. Перенос в чужую среду.
28. Межкультурная коммуникация и её связь с проблематикой перевода.

31. Рутинное поведение.
32. Перевод как особый вид коммуникации.
33. Французский национальный характер.
34. Языковые реалии.
35. Языки межкультурного общения.

11. ВОПРОСЫ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) ДЛЯ ТЕКУЩЕЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Модуль 1. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации. Проблемы понимания в межкультурной коммуникации.

- 1.5. История возникновения и развития межкультурной коммуникации. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации.
- Исторические факторы и обстоятельства возникновения межкультурной коммуникации.*
 Этапы развития межкультурной коммуникации в США.
Утверждение межкультурной коммуникации в Европе и в России.
 Предмет межкультурной коммуникации и ее содержание как учебной дисциплины.
 Культура и культурное многообразие мира.
Понятие культуры и основные методологические подходы к определению культуры.
 Основные компоненты культуры. Социализация и инкультурация, их виды и формы.
Цели инкультурации и социализации. Первичная и вторичная стадии инкультурации.
 Влияние окружающей среды на инкультурацию.
Психологические механизмы инкультурации.
- 1.6. Этноцентризм и культурный релятивизм. Культурная идентичность.
- Этноцентризм и культурный релятивизм.* Сущность функционализма, его основные положения и значение в МКК.
Этноцентризм. Культурный релятивизм как теоретическая и методологическая основа МКК.
 Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций.
Понятие и сущность эмпатии.
 Культура и поведение. Культура и ценности. Культура и язык.
 Культурная идентичность. Понятие «культурная идентичность».
 Объективные основания многообразия культур.
 Проблема «чужеродности» культуры. Психология межкультурных различий.
 Переживание индивидом «чужого» и «своего» при контакте с представителями другой культуры.
- 1.7. Культура и коммуникация. Освоение культуры.
- Понятие «общение» и «коммуникация».*
 Структура коммуникативного акта.
Сущность МК. МК как общение.

- Теория Э. Холла: теория высоко- и низкоконтестуальные культур (Edward Hall. High- and low-context cultures).*
- Теория Гирта Хофстеде: теория культурных измерений (Geert Hofstede. Cultural dimensions).* Два счета времени.
- Теория культурной грамотности Е. Хирша (Edward Hirsch. Cultural Literacy Theory).*
- Аккультурация, ее виды и результаты.
- Культурный шок: причины, факторы.*
- Фазы развития культурного шока.
- Типы реакции на другую культуру.*
- Модель освоения чужой культуры М. Беннета.
- Вербальная коммуникация.*
- Совершенствование навыков письменной речи.
- Денотаты и коннотации. Ассертивность. Структура речевой коммуникации. Успешность коммуникации и коммуникативные навыки.
- Невербальная коммуникация.* Обмен невербальной информацией. Общее представление об языке телодвижений. Восприимчивость, интуиция и предчувствия.
- Врожденные, генетические, приобретенные и культурно обусловленные сигналы.
- Качество присутствия и элементы невербального общения.* Позиция и дистанция. Открытая поза. Выражение лица.
- Визуальный контакт. Кивки головой. Тон, темп и громкость голоса. Паузы и молчание.
- Типы и виды общения. Личность как субъект общения.
- Коммуникативная сторона общения.
- Перцептивная сторона общения. Интерактивная сторона общения.
- Формирование и свойства личности.
- Модуль 2. Результаты межкультурной коммуникации.**
- 2.5. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации. *Представление о «плохом» и «хорошем» поведении. Потребность в регулировании поведения и общения. Традиции, обычаи, обряды, законы, нравы.*
- 2.6. Результаты межкультурной коммуникации. Модели межличностной коммуникации. Процесс кодирования – декодирования информации. Символический характер коммуникации. Симметричность, одновременность и непрерывность коммуникации. Неосознанный характер процесса коммуникации. Каналы коммуникации. Основные аспекты и цели коммуникации.
- 2.7. Межкультурная коммуникация как учебная дисциплина. *Культурная диффузия и ее современные контексты.* Изменения культуры в эпоху глобализации. Значение культурных изменений для взаимодействия культур.

Коммуникативная компетенция как основа обучения английскому языку в XXI веке.

Методика формирования межкультурной компетенции на основе интердисциплинарного обучения иностранному языку.

2.8. Этикет.

Культура поведения и общения. Этикет.

Международный этикет. Английский этикет.

Правила поведения и общения англичан.

Телефонный этикет. Сетевой этикет.

11.1. ВОПРОСЫ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ (ЭКЗАМЕН/ЗАЧЕТ)

1. Основные этапы формирования и развития межкультурной коммуникации.
2. Особенности становления и развития межкультурной коммуникации в США и Европе. Холла и Д. Трагера. Развитие межкультурной коммуникации в России.
3. Ключевые понятия: «коммуникация» и «культура» в различных областях науки.
4. Культурные нормы и ценности. Этноцентризм, этническая и культурная идентичность.
5. Динамика культуры. Источники, механизмы изменений культуры.
6. Инкультурация и социализация. Цели и стадии инкультурации и социализации. Психологические механизмы инкультурации и факторы влияния.
7. Теоретические подходы к коммуникации. Основные положения функционализма и релятивизма в межкультурной коммуникации.
8. Модели коммуникации. Функции коммуникации, ее характер.
9. Основные виды коммуникации, их назначение и характеристика.
10. Вербальная коммуникация; язык как элемент культуры. Невербальная коммуникация, ее составляющие и специфика.
11. Эффективность коммуникации; факторы, влияющие на нее. Понятие успешной коммуникации. Типы коммуникативных задач.
12. Межличностная коммуникация в межкультурном общении. Групповая и массовая коммуникация.
13. Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций.
14. Назовите и охарактеризуйте основные барьеры в межкультурной коммуникации.
15. Дайте определение понятия «культурный шок» и назовите стадии адаптации к иной культуре.
16. Назовите стратегии, способствующие процессу адаптации к иной культуре.
17. Дайте определение коммуникативной неудачи, охарактеризуйте типы коммуникативных неудач и объясните их причины.

18. Дайте определение понятия «лингвокультурная интерференция» и объясните ее роль в межкультурной коммуникации.
19. Что входит в понятия «языковая грамотность», «культурная грамотность», «коммуникативная грамотность» и как они между собой соотносятся?
20. Назовите компоненты процесса коммуникации и скажите, на каких его участках могут происходить коммуникативные сбои.
21. Какую роль в коммуникации играет коммуникативный контекст? Назовите типы контекста и его составляющие.
22. Что такое культура, какова ее роль в межкультурной коммуникации?
23. Охарактеризуйте понятия «поверхностный уровень культуры» и «глубинный уровень культуры» и назовите компоненты культуры, которые они включают.
24. Обусловленность общения потребностями совместной деятельности.
25. Общение и коммуникация: сходное и особенное.
26. Коммуникация как действия, сознательно ориентированные на смысловое их восприятие другими людьми.
27. Мораль и этикет — взаимосвязанные уровни предписаний о нормах межличностного взаимодействия.
28. Отражение в этикетных предписаниях возрастных, социальных и половых позиций.
29. Основные правила этикета, касающиеся формы приветствий, обращений, построения разговора, поведения в общественных местах, поведения за столом, отношения к старшим, женщинам и т. д.
30. Международные коммуникации, их элементы. Модели переговорного процесса. Коммуникативные стратегии и тактики в межкультурном общении.

11.2. ВОПРОСЫ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ИЗУЧЕНИЯ

1. Виды межкультурной коммуникации: вербальная коммуникация.
2. Виды межкультурной коммуникации: невербальная и пара-вербальная коммуникация.
3. Диалог культур.
4. История развития теории межкультурной коммуникации.
5. Коммуникационный процесс.
6. Контекст межкультурной коммуникации.
7. Конфликт культур.
8. Культура и межкультурная коммуникация.
9. Культура и язык.
10. Национальный характер американцев и этностереотипы.
11. Национальный характер англичан и этностереотипы.
12. Национальный характер арабов и этностереотипы.
13. Национальный характер немцев и этностереотипы.
14. Национальный характер французов и этностереотипы.

15. Принципы коммуникации. Речевые тактики.
16. Проблема понимания в межкультурной коммуникации.
17. Теория коммуникации: основные понятия, объект и предмет, междисциплинарный характер.
18. Уровни межкультурной коммуникации.
19. Языковая личность в межкультурной коммуникации.

Таблица 6

11.3. ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ВЫПОЛНЕНИЯ

№ п/п	Раздел программы	Кол-во часов	Задания для самостоятельного выполнения	Литература	Формы отчетности и аттестации
1.	Модуль 1. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации				
1.1.	История возникновения и развития межкультурной коммуникации. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации.	4	1. Подготовить сообщения к семинару №1. 2. Написать рефераты №1-3 и защитить их. 3. Самостоятельно изучить вопросы 1.	1,2,3	Реферат (доклад) и его защита. Устный ответ на практическом занятии Сообщение
1.2.		4		1,2,3	Реферат (доклад) и его защита. Устный ответ на практическом занятии Сообщение
1.3.	Этноцентризм и культурный релятивизм.	6	1. Подготовить сообщения к семинару №1. 2. Написать рефераты №6,7 и защитить их. 3. Самостоятельно изучить вопросы 3.	1,2,3	Реферат (доклад) и его защита. Устный ответ на практическом занятии Сообщение
1.4.	Культурная идентичность.	6	1. Подготовить сообщения к семинару №1. 2. Написать рефераты №8-10 и защитить их. 3. Самостоятельно изучить вопросы 4. 4. Подготовиться к промежуточной аттестации.	1,2,3	Реферат (доклад) и его защита. Устный ответ на практическом занятии Сообщение Тест

№ п/п	Раздел программы	Кол-во часов	Задания для самостоятельного выполнения	Литература	Формы отчетности и аттестации
2.1.	Культура и коммуникация.	6	1. Подготовить сообщения к семинару №1. 2. Написать рефераты №11-13 и защитить их. 3. Самостоятельно изучить вопросы 5.	1,2,3	Реферат (доклад) и его защита. Устный ответ на практическом занятии Сообщение
2.2.	Освоение культуры.	6	1. Подготовить сообщения к семинару №1. 2. Написать рефераты №14-17 и защитить их. 3. Самостоятельно изучить вопросы 6.	1,2,3	Реферат (доклад) и его защита. Устный ответ на практическом занятии Сообщение
2.3.	Виды межкультурной коммуникации.	4	1. Подготовить сообщения к семинару №1. 2. Написать рефераты №18-20 и защитить их. 3. Самостоятельно изучить вопросы 7,8.	1,2,3	Реферат (доклад) и его защита. Устный ответ на практическом занятии Сообщение
2.4.	Проблемы понимания в межкультурной коммуникации.	4	1. Подготовить сообщения к семинару №1. 2. Написать рефераты №21-24 и защитить их. 3. Самостоятельно изучить вопросы 9,10. 4. Подготовиться к промежуточной аттестации.	1,2,3	Реферат (доклад) и его защита. Устный ответ на практическом занятии Сообщение Тест
3	Модуль 2. Результаты межкультурной коммуникации				
3.1.	Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации.	4	1. Подготовить сообщения к семинару №1. 2. Написать рефераты №25,26 и защитить их. 3. Самостоятельно изучить вопросы 11,12.	1,2,3	Реферат (доклад) и его защита. Устный ответ на практическом занятии Сообщение
3.2.	Результаты межкультурной коммуникации.	6	1. Подготовить сообщения к семинару №1. 2. Написать рефераты №27,28 и защитить их. 3. Самостоятельно изучить вопросы 13,14.	1,2,3	Реферат (доклад) и его защита. Устный ответ на

№ п/п	Раздел программы	Кол-во часов	Задания для самостоятельного выполнения	Литература	Формы отчетности и аттестации
					практическим занятием Сообщение
3.3.	Межкультурная коммуникация как учебная дисциплина.	6	1. Подготовить сообщения к семинару №1. 2. Написать рефераты №29,30 и защитить их. 3. Самостоятельно изучить вопросы 15,16.	1,2,3	Реферат (доклад) и его защита. Устный ответ на практическом занятии Сообщение
3.4.	Этикет.	4	1. Подготовить сообщения к семинару №1. 2. Написать рефераты №31,32 и защитить их. 3. Самостоятельно изучить вопросы 17-19. 4. Подготовиться к промежуточной аттестации.	1,2,3	Реферат (доклад) и его защита. Устный ответ на практическом занятии Сообщение Тест

12. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ.

Каждое практическое занятие состоит из трех последовательно сменяющих друг друга блоков: решения тестовых заданий, обсуждения вынесенных в план вопросов, работы с историческим документом в группах. Тестовые задания представляют собой перечень из нескольких вопросов, каждое из заданий предполагает выбор одного из предлагаемых вариантов ответа. За каждое правильно выполненное соответствующее задание начисляется соответствующий первичный балл.

Устные выступления студентов оцениваются по двум направлениям.

Первое заключается в себе степень полноты содержания и предполагает проверку наличия в ответе основных исторических событий, явлений и процессов, причинно-следственных связей между ними; отсутствия фактических и аналитических ошибок, псевдонаучных фактов и знаний.

Второе предполагает оценивание степени самостоятельности владения историческим материалом, в том числе оригинальности и аргументированности собственных суждений, возможность излагать тезисы и иллюстративную базу с минимальной опорой на заранее подготовленные выписки или вовсе без нее (соответствующий балл).

Работа в группах подразумевает коллективное взаимодействие в формате малых групп, нацеленное на формулировку предложений по разрешению поставленной исторической проблемы, поиск информации в источнике, обработку исторических сведений для выработки аналитических суждений.

В экзаменационный билет включено три вопроса, охватывающих различные исторические периоды. Экзамен проводится в устной или письменной форме. На подготовку и ответ студенту отводится 20 минут.

Для получения удовлетворительной оценки необходимо отразить в ответе не менее 50% информации по каждому из предложенных вопросов.

**АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины «Б1.О.01.13 Межкультурная
коммуникация»**

Цель – сформировать у обучающихся научное представление об основах межкультурной коммуникации, как специфической междисциплинарной области знания; ознакомить с теоретическими основами научных методов, применяемых в данной дисциплине; об особенностях речевого и коммуникативного поведения представителей разных культур; о трудностях взаимопонимания и способах их преодоления; воспитать чувство толерантности, уважения к иным национальным культурам.

Задачи:

- подготовить теоретическую базу для освоения бакалаврами основных вопросов межкультурной коммуникации: определить сущность понятий «язык», «культура», «культурное взаимодействие» и т.п., ввести в их профессиональный речевой оборот термины фактической, понятийной, языковой эквивалентности и др.;
- сформировать у студентов знание национальных особенностей речевого и коммуникативного поведения субъектов-носителей разных культур (европейской, восточной, американской, российской);
- ознакомить слушателей данного курса с основными вариантами, способами и механизмами взаимодействия культур.

**МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ «МЕЖКУЛЬТУРНАЯ
КОММУНИКАЦИЯ» В СТРУКТУРЕ ОПОП**

Дисциплина «Межкультурная коммуникация» относится к дисциплинам обязательной части учебного плана подготовки бакалавров по направлению 38.03.01 Экономика.

Для освоения дисциплины «Межкультурная коммуникация» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин «Философия», «Культурология», «Психология» и др.

1. Планируемые результаты обучения

Формируемые компетенции	Код и наименование индикатора достижения УК
УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 Учитывает особенности поведения и интересы других участников при реализации своей роли в социальном взаимодействии и командной работе. УК-3.2 Анализирует возможные последствия личных действий в социальном взаимодействии и планирует свои действия для достижения заданного результата в рамках своих полномочий.

<p>УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-3.3 Соблюдает нормы и установленные правила командной работы; несет личную ответственность за общий результат. УК-4.1 Выбирает стиль общения в зависимости от цели и условий коммуникации на русском или на иностранном(ых) языке(ах). УК-4.2 Ведет деловую переписку с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем на русском или иностранном(ых) языке(ах). УК-4.3 Устно осуществляет деловую коммуникацию на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного общения.</p>
---	--

2. Трудоемкость дисциплины

Формы обучения	Виды учебной работы и их трудоемкость					
	Всего	Лекции	Практические занятия	Промежуточный контроль	Самостоятельная работа	Форма аттестации
Очная	72	14	18		40	Зачет
Заочная	72	4	6	4	58	Зачет